



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз

ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ВЪЗЛОЖЕНА ПОРЪЧКА

Директива 2004/18/ЕО

### РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

<b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:</b>		
Официално наименование Община Свиленград		
Национален идентификационен № (ЕИК) (ако е известен) 000903825		
Пощенски адрес бул. България №23		
Град Свиленград	Пощенски код 6500	Държава Република България
Място/места за контакт Общинска администрация, стая 308	Телефон 0379 74308	
На вниманието на Грозденка Дюлгерова, Розалина Караиванова		
Адрес за електронна поща <a href="mailto:op_otdel@abv.bg">op_otdel@abv.bg</a>	Факс 0379 74308	
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възлагащия орган (URL):  Адрес на профила на купувача (URL): <a href="http://svilengrad.nit.bg/obshhestveni-porchki/periodichna-dostavka-na-xranitelni-produkti/">http://svilengrad.nit.bg/obshhestveni-porchki/periodichna-dostavka-na-xranitelni-produkti/</a> Електронен достъп до информация (URL):  Електронно подаване на оферти и заявления за участие (URL):		
<b>I.2) Вид на възлагащия орган</b>		
<input type="checkbox"/> министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения	<input type="checkbox"/> публично-правна организация	
<input type="checkbox"/> национална или федерална агенция/служба	<input type="checkbox"/> европейска институция/агенция или международна организация	
<input checked="" type="checkbox"/> регионален или местен орган	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____	
<input type="checkbox"/> регионална или местна агенция/служба		
<b>I.3) Основна дейност</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> Общи обществени услуги	<input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура	
<input type="checkbox"/> Отбрана	<input type="checkbox"/> Социална закрила	
<input type="checkbox"/> Обществен ред и безопасност	<input type="checkbox"/> Отдих, култура и вероизповедание	
<input type="checkbox"/> Околна среда	<input type="checkbox"/> Образование	
<input type="checkbox"/> Икономически и финансови дейности	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____	

Здравеопазване**I.4) Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи**

Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи (ако да, информация за тези възлагащи органи може да бъде предоставена в приложение А)

Да  Не **РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА****II.1) Описание****II.1.1) Заглавие на поръчката**

„Периодична доставка на хранителни продукти за детски градини, Детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни с психични разстройства – с. Пъстрогор на територията на Община Свиленград по 2 обособени позиции“ I-ва обособена позиция: „Периодични доставки на хлебни, млечни, месни изделия, пакетирани храни, пресни плодове и зеленчуци, подправки и други за нуждите на детски градини, детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни хора с психични разстройства село Пъстрогор, на територията на Община Свиленград“; II-ва обособена позиция: “Периодични доставки на захарни изделия, консервирани плодове и консервирани зеленчуци за нуждите на детски градини, детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни хора с психични разстройства село Пъстрогор, на територията на Община Свиленград”

**II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите**

(Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)

<input type="checkbox"/> Строителство	<input checked="" type="checkbox"/> Доставки	<input type="checkbox"/> Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възлагащите органи	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No Моля, вижте приложение B1 относно категориите услуги В случай на поръчка за категориите услуги 17-27 (вж. приложение B1), съгласни ли сте настоящото обявление да бъде публикувано? Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

Община Свиленград

код NUTS: BG422

**II.1.3) Информация относно рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)** Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение Обявлението обхваща поръчка/и въз основа на динамична система за покупки (ДСП)**II.1.4) Кратко описание на поръчката или покупката/ите**

„Периодична доставка на хранителни продукти за детски градини, Детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни с психични разстройства – с. Пъстрогор на територията на Община Свиленград по 2 обособени позиции“- I-ва обособена позиция: „Периодични доставки на хлебни, млечни, месни изделия,

пакетирани храни, пресни плодове и зеленчуци, подправки и други за нуждите на детски градини, детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни хора с психични разстройства село Пъстрогор, на територията на Община Свиленград"; II-ва обособена позиция: "Периодични доставки на захарни изделия, консервирани плодове и консервирани зеленчуци за нуждите на детски градини, детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни хора с психични разстройства село Пъстрогор, на територията на Община Свиленград"

### II.1.5) Общ терминологичен речник (CPV)

	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	15800000	

### II.1.6) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да  Не

### II.2) Обща крайна стойност на поръчката/ите

#### II.2.1) Обща крайна стойност на поръчката/ите (посочете само цифри)

(Моля, посочете с цифри само общата крайна стойност, обхващаща всички поръчки, обособени позиции, подновявания и опции. За информация относно индивидуални поръчки моля попълнете раздел V „Възлагане на поръчка“)

Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)
Стойност: 440748.48	Валута: BGN	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> при 20
или най-ниска оферта	_____	
и най-висока оферта	_____ Валута: _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> при _____

които са взети предвид

## РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

### IV.1) Вид процедура

#### IV.1.1) Вид процедура

- Открита
- Ограничена
- Ускорена ограничена
- Състезателен диалог
- Договаряне с обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
- Ускорена процедура на договаряне
- Договаряне без обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
- Възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз (в случаите, изброени в раздел 2 от приложение Г1)
- Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС): моля, попълнете приложение Г1

### IV.2) Критерии за възлагане

<b>IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, отбележете съответната/ите клетка/и)</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> най-ниска цена или	
<input type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта с оглед на	
<b>Критерии</b>	<b>Тежест</b>
<b>IV.2.2) Информация относно електронен търг</b>	
Използван е електронен търг	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

**IV.3) Административна информация**

<b>IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган (в приложимите случаи)</b>	
<b>IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка</b> Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>	
(ако да, моля попълнете съответните клетки):	
<input type="checkbox"/> Обявление за предварителна информация Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____	<input type="checkbox"/> Обявление в профила на купувача
<input checked="" type="checkbox"/> Обявление за поръчка	<input type="checkbox"/> Опростено обявление за поръчка в рамките на динамична система за покупки
Номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2015/S179-324875 от 16/09/2015 дд/мм/гггг	
<input type="checkbox"/> Обявление за доброволна прозрачност ex ante Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____	
<input type="checkbox"/> Други предишни публикации	

**РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА**

Поръчка (Договор) №: 1 Обособена позиция №: 1 Заглавие на обособената позиция: „Периодични доставки на хлебни, млечни, месни изделия, пакетирани храни, пресни плодове и зеленчуци, подправки и други за нуждите на детски градини, детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни хора с психични разстройства село Пъстрогор, на територията на Община Свиленград”

<b>V.1) Дата на сключване на договора</b>		
Дата: 16/12/2015 дд/мм/гггг		
<b>Дата на решението за възлагане на поръчката</b>		
Дата: 11/09/2015 дд/мм/гггг		
<b>V.2) Информация относно офертите</b>		
Брой на получените оферти: 3		
Брой на офертите, получени по електронен път:		
<b>V.3) Наименование и адреси на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчката</b>		
Официално наименование		
Уикенд ООД; ЕИК: 126145986		
Пощенски адрес		
ул. Патриарх Евтимий бл. 7, вх. Б, ет. 2		
Град	Пощенски код	Държава
Димитровград	6400	Република България
Телефон		
0391 66219		
Адрес за електронна поща		Факс

weekend_ltd@abv.bg	0391 63336		
Интернет адрес (URL):			
<b>V.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само с цифри)</b>			
	Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)
Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи)			
Стойност: _____	Валута: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> при _____
<b>Обща крайна стойност на поръчката</b>			
Стойност: 376458	Валута: BGN	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> при 20
или най-ниска оферта _____			
и най-висока оферта _____			
които са взети предвид			
<b>В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете:</b>			
брой години _____ или брой месеци _____			
<b>V.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и</b>			
Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>			
(ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители:			
Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: _____			
Дял: _____ %			
<input type="checkbox"/> Не е известно			
Кратко описание на стойността/дела от поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител/и: (ако това е известно)			

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

**РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА**

Поръчка (Договор) №: 2 Обособена позиция №: 2 Заглавие на обособената позиция: "Периодични доставки на захарни изделия, консервирани плодове и консервирани зеленчуци за нуждите на детски градини, детска ясла, Домашен социален патронаж и Дом за възрастни хора с психични разстройства село Пъстрогор, на територията на Община Свиленград"

<b>V.1) Дата на сключване на договора</b>
Дата: 16/12/2015 дд/мм/гггг
<b>Дата на решението за възлагане на поръчката</b>
Дата: 11/09/2015 дд/мм/гггг
<b>V.2) Информация относно офертите</b>
Брой на получените оферти: 2
Брой на офертите, получени по електронен път: _____
<b>V.3) Наименование и адреси на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчката</b>

Официално наименование Уикенд ООД; ЕИК:126145986			
Пощенски адрес ул. Патриарх Евтимий бл. 7, вх. Б, ап. 2			
Град Димитровград	Пощенски код 6400	Държава Република България	
		Телефон 0391 66218; 0391 66219	
Адрес за електронна поща weekend_ltd@abv.bg		Факс 0391 63336	
Интернет адрес (URL):			
<b>V.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само с цифри)</b>			
	Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)
<b>Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи)</b>			
Стойност: _____	Валута: <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
<b>Обща крайна стойност на поръчката</b>			
Стойност: 64290.48	Валута: BGN	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> при 20
или			
най-ниска _____			
оферта			
и			
най-висока _____			
оферта			
които са взети предвид			
<b>В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете:</b>			
брой години _____ или брой месеци _____			
<b>V.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и</b>			
Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и <input type="checkbox"/> Да <input checked="" type="checkbox"/> Не			
(ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители:			
Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута:			
Дял: _____ %			
<input type="checkbox"/> Не е известно			
Кратко описание на стойността/дела от поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител/и: (ако това е известно)			

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

**РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

<b>VI.1) Информация относно средства от Европейския съюз</b>	
Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
(ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:	

<b>VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b>

**VI.3) Процедури по обжалване****VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
		Телефон 02 9884070
Адрес за електронна поща cpcadmin@cpc.bg		Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): <a href="http://www.cpc.bg">http://www.cpc.bg</a>		

**Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)**

Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
		Телефон
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		

**VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.3.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.3.3)**

Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби:  
Съгласно чл.120 от ЗОП.

**VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби**

Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
		Телефон
Адрес за електронна поща		Факс

Интернет адрес (URL):

**VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление**

Дата: 21/12/2015 дд/мм/гггг

**Данни за лицата, които са подали оферти, а когато в процедурата са участвали обединения - и за членовете на обединението**

1. "Уикенд" ООД, гр. Димитровград, ул. "Патриарх Евтимий" №7-Б-2, с подадена оферта В-1/19.10.2015г. в 13:30 по първа и втора обособена позиция. със седалище и адрес на управление: гр. Димитровград, ул. "Патриарх Евтимий" бл.7, вх. Б, ет.2, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК:126145986, с управител Дянко Проданов Дечев;
2. "Надежда 2000" ЕООД, гр. Пловдив, ул. "Заводска" №4 с подадена оферта с В-2/21.10.2015г. в 10:30ч. по първа обособена позиция, със седалище и адрес на управление в гр. Пловдив, ул. "Заводска" №4, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписвания с ЕИК:115524180, с управител Надежда Тодорова Минчева;
3. ЕТ "Йорданка Керезова", гр. Любимец, ул. "Ф. Тотю" №13, с подадена оферта с В-3/21.10.2015г. в 17:00ч. за първа и за втора обособена позиция, със седалище и адрес на управление: гр. Любимец, ул. "Филип Тотю" №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписвания с ЕИК:126142075 с управител Йорданка Керезова, подадена от Йотко Христов Керезов, упълномощен представител на участника ЕТ "Йорданка Керезова";

**ПРИЛОЖЕНИЕ А****ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

**I) Адрес на другия възлагащ орган, от името на когото възлагащият орган извършва покупка**

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

**ПРИЛОЖЕНИЕ В1 - ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ**

**Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката**

**Директива 2004/18/ЕО**

<b>Категория №(1)</b>	<b>Предмет</b>
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
<b>Категория №(7)</b>	<b>Предмет</b>
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт



19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията(9)
27	Други услуги

- (1) Категории услуги по смисъла на член 20 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II А към нея.  
(2) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.  
(3) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.  
(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.  
(5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.  
(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.  
(7) Категории услуги по смисъла на член 21 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II Б към нея.  
(8) С изключение на трудови договори.  
(9) С изключение на договори за придобиването, разработването, производството или съвместното производство на програмни материали от излъчващи организации и договори за програмно телевизионно време.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Г1 - ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

**Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС)**

**Директива 2004/18/ЕО**

Моля, изложете основанията за възлагане на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз. Тези основания трябва да са съгласно съответните членове от Директива 2004/18/ЕО.

(Съгласно Директива 89/665/ЕИО относно правната защита срокът за подаване на молба за преразглеждане, посочен в член 2е, параграф 1, буква а), първо тире от тази директива, може да бъде съкратен, ако обявлението съдържа обосновка за решението на възлагащия орган да възложи поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз. За да се възползвате от този съкратен срок, моля отбележете съответната/ите клетка/и и предоставете допълнителната информация по -долу.)

1) Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на обявление за поръчка в ОВ на ЕС в съответствие с Директива 2004/18/ЕО

Няма оферти или няма подходящи оферти в отговор на:

- открита процедура,  
 ограничена процедура.  
 Съответните стоки се изработват единствено за целите на научноизследователската дейност, експериментирането, проучването или развойната дейност при условията, указани в директивата. (само за доставки)  
Строителството/стоките/услугите могат да бъдат предоставени само от определен оферент поради причини, които са:
- технически,  
 художествени,  
 свързани със защитата на изключителни права.  
 Изключителна спешност, предизвикана от непредвидими за възлагащия орган събития, и в съответствие със строгите условия, указани в директивата.  
 Възлага/т се допълнително/и строителство/стоки/услуги съгласно строгите условия,

